

efe
bod'
oro

FESTIVAL INTERNAZIONALE
DI CINEMA E NARRATIVA

EDIZIONE 43



PROGRAMMA / SCHEDULE

14-20.11.2021

CINEMA DE SETA — CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA

efebodoro.it

Domenica 14 Novembre / Sunday, November 14th

CINEMA DE SETA

20.30 / 8.30 pm

OPENING FESTIVAL EFEBO D'ORO 2021
PREMIO ALLA CARRIERA BANCA SANT'ANGELO / LIFETIME
ACHIEVEMENT AWARD - BANCA SANT'ANGELO

Incontro con Costa-Gavras e consegna dell'Efebo d'oro
alla carriera - Banca Sant'Angelo.
Intervengono Giovanni Massa e Umberto Cantone.

Conversation with Costa-Gavras and award ceremony
for the Lifetime Achievement Efebo d'oro - Banca
Sant'Angelo. With the participation of Giovanni Massa
e Umberto Cantone.

Z, Costa-Gavras
Francia - 1969 - 127'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub. - v. restaurata / restored version
Efebo d'Oro alla Carriera - Banca Sant'Angelo
Lifetime Achievement Award - Banca Sant'Angelo

Lunedì 15 Novembre / Monday, November 15th

CINEMA DE SETA

17.00 / 5 pm

REGINA, Alessandro Grande
Italia - 2020 - 82'
Efebo Prospettive - Efebo Perspectives

18.30 / 6.30 pm

GARÇON CHIFFON, Nicolas Maury
Francia - 2021 - 112'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub. - anteprima nazionale / first screening
Efebo Prospettive - Efebo Perspectives

20.30 / 8.30 pm

COMPARTIMENT TUEURS (Vagone letto per assassini),
Costa-Gavras
Francia - 1965 - 91'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub. - v. restaurata / restored version
Efebo d'Oro alla Carriera - Banca Sant'Angelo
Lifetime Achievement Award - Banca Sant'Angelo

22.30 / 10 pm

HOT SCENT (Atr-e-Dagh), Ali Ebrahimi
Iran - 2020 - 86'
v.o. sott. it. e ing. / o.v. it. and eng. sub.
Efebo Prospettive - Efebo Perspectives

Martedì 16 Novembre / Tuesday, November 16th

CINEMA DE SETA

17.00 / 5 pm

ERNA AT WAR (Erna I Krig), Henrik Ruben Genz
Danimarca, Estonia, Belgio - 2021 - 110'
anteprima nazionale / first screening
Efebo d'Oro - Best movie from a literary work

19.00 / 7 pm

BAIT, Mark Jenkin
U.K. - 2019 - 89'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub.
anteprima nazionale / first screening
Efebo Prospettive - Efebo Perspectives

TRAVELLING - PLAN 234 - EXTÉRIEUR NUIT,
Constanze Ruhm
Austria - 1999 - 2' 30"
Premio Nuovi Linguaggi, Città di Palermo
New Languages Award

20.30 / 8.30 pm

ADULTS IN THE ROOM, Costa-Gavras
Francia - 2019 - 124'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub.
Efebo d'Oro alla Carriera - Banca Sant'Angelo
Lifetime Achievement Award - Banca Sant'Angelo

22.30 / 10.30 pm

N.P , Lisa Spilliaert
Belgio - 2020 - 62'
anteprima nazionale / first screening
v.o. sott. it. e ing. / o.v. it. and eng. sub.
Efebo d'Oro - Best movie from a literary work

Mercoledì 17 Novembre / Wednesday, November 17th

CINEMA DE SETA

17.00 / 5 pm

MY SUNNY MAAD (Moje slunce maad), Michaela Pavlátová
Rep. Ceca - 2021 - 81'
v.o. sott. it. e ing. / o.v. it. and eng. sub.
Efebo d'Oro - Best movie from a literary work

18.30 / 6.30 pm

LUXOR, Zeina Durra
Egitto - 2020 - 85'
anteprima nazionale / first screening
v.o. sott. it. e ing. / o.v. it. and eng. sub.
Efebo Prospettive - Efebo Perspectives

COMPARING LOCAL SPECTRES, Constanze Ruhm
Austria - 2015 - 18'
v.o. sott. ing. / o.v. eng. sub.
Premio Nuovi Linguaggi, Città di Palermo
New Languages Award

20.30 / 8.30 pm

GREEN SEA (Prasini Thalassa), Angeliki Antoniou
Grecia, Germania - 2020 - 94'
anteprima nazionale / first screening
v.o. sott. it. e ing. / o.v. it. and eng. sub.
Efebo d'Oro - Best movie from a literary work

22.30 / 10.30 pm

IT FEELS SO GOOD (Kakou No Futari), Haruhiko Arai
Giappone - 2019 - 115'
anteprima nazionale / first screening
v.o. sott. it. / o.v. it. sub.
Efebo d'Oro - Best movie from a literary work

SPAZIO TRE NAVATE

18.00 / 6 pm

PREMIO / AWARD FONDAZIONE CURELLA

Incontro con Ornella Sgroi, autrice del libro "È la coppia
che fa il totale" (Harper Collins). Intervengono Totò Rizzo,
Ficarra e Picone.

A talk with Ornella Sgroi, author of the book "È la coppia
che fa il totale" (Harper Collins) with the participation
of Totò Rizzo and Ficarra and Picone.

Giovedì 18 Novembre / Thursday, November 18th

CINEMA DE SETA

17.00 / 5 pm

STAMBUL GARDEN, Ilker Kayak
Germania - 2021 - 90'
anteprima nazionale / first screening
v.o. sott. it. e ing. / o.v. it. and eng. sub.
Efebo d'Oro - Best movie from a literary work

18.30 / 6.30 pm

MY LONDON LULLABY, Hugo Santa Cruz
UK - 2021 - 67'
anteprima nazionale / first screening
v.o. sott. it. / o.v. it. sub.
CONVERSAZIONE CON IL REGISTA / CONVERSATION WITH THE DIRECTOR
Efebo d'Oro - Best movie from a literary work

APARTMENT, Constanze Ruhm
Austria - 1999 - 5' 37"
v.o. sott. ing. / o.v. eng. sub.
Premio Nuovi Linguaggi, Città di Palermo
New Languages Award

20.30 / 8.30 pm

CLAIR DE FEMME (Chiaro di donna), Costa-Gavras
Francia - 1979 - 100'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub. - v. restaurata / restored version
Efebo d'Oro - Best movie from a literary work

22.30 / 10.30 pm

ANIMA BELLA, Dario Albertini
Italia - 2021 - 90'
Fuori concorso - Out of competition

Venerdì 19 Novembre / Friday, November 19th

CINEMA DE SETA

17.00 / 5 pm

SOUS LE CIEL D'ALICE, Chloé Mazlo
Francia - 2020 - 92'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub.
Efebo Prospettive - Efebo Perspectives

CRE.ZI PLUS - SALA GIALLA

18.00 / 6 pm

PREMIO NICOLÒ LOMBARDO - MIGLIOR SAGGIO SUL CINEMA
BEST ESSAY ON CINEMA AWARD

Consegna Premio Nicolò Lombardo - Miglior saggio sul
cinema e incontro con Christian Uva, autore del saggio
L'ultima spiaggia. Rive e derive del cinema italiano
(Marsilio Editori). Interviene Alessia Cervini.

Award ceremony for the Nicolò Lombardo Prize - Best
essay on cinema, and conversation with Christian Uva,
author of the essay "L'ultima spiaggia. Rive e derive del
cinema italiano" (Marsilio Editori). With the participation
of Alessia Cervini.

CINEMA DE SETA

18.30 / 6.30 pm

GLI APPUNTI DI ANNA AZZORI - UNO SPECCHIO
CHE VIAGGIA NEL TEMPO,
Constanze Ruhm
Austria - 2019 - 72'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub.
Premio Nuovi Linguaggi, Città di Palermo
New Languages Award

INCONTRO CON CONSTANZE RUHM, PREMIO NUOVI
LINGUAGGI CITTÀ DI PALERMO
MEETING WITH CONSTANZE RUHM, NEW LANGUAGES
CITY OF PALERMO AWARD

Interviene Paola Nicita
with the participation of Paola Nicita

20.30 / 8.30 pm

O ANO DA MORTE DE RICARDO REIS, Joao Botelho
Portogallo - 2020 - 127'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub.
CONVERSAZIONE CON IL REGISTA / CONVERSATION WITH THE DIRECTOR
Efebo d'Oro - Best movie from a literary work

Sabato 20 Novembre / Saturday, November 20th

CRE.ZI PLUS - SALA GIALLA

11.30 / 11.30 am

Incontro stampa con le giurie
Press meeting with the juries

CINEMA DE SETA

18.30 / 6.30 pm

AWARD CEREMONY

Premiazione 43esimo Efebo d'Oro e proiezione
del film vincitore.
Award ceremony of the 43rd Efebo d'Oro Prize and
screening of the winning film.

Efebo Education School

Il Progetto **Efebo Education School** quest’anno prende forma con una straordinaria giuria di 60 studenti che, sotto la guida di 5 docenti (uno per ogni Istituto coinvolto), assegnerà un Premio Speciale ad uno dei film concorrenti nella sezione Efebo Prospettive.

Gli studenti hanno seguito 4 incontri preparatori con Giovanni Massa (tema: la regia), Doriana Leoneff (tema: la scrittura cinematografica), Chiara Boschiero (tema: l'organizzazione di un festival del cinema) e Piero Li Donni (tema: la Scuola Nazionale di Cinema).

Il vincitore verrà svelato durante la serata conclusiva del Festival.

Scuole coinvolte: Liceo Scientifico Cannizzaro, Istituto tecnico Maiorana, Istituto Regina Margherita, Istituto magistrale Finocchiaro Aprile, Liceo Scientifico Einstein

This year the **“Efebo Education School”** project involves an extraordinary jury made up of 60 pupils who, led by 5 teachers (one per each school), will award a Special Efebo Prize to one of the competing films of the section Efebo Perspectives.

The pupils have followed four preparatory meetings about different topics with Giovanni Massa (direction), Doriana Leoneff (writing for cinema), Chiara Boschiero (organisation of a film festival) and Piero Li Donni (National School of Cinema).

The winner will be announced during the final evening of the Festival.

The high schools were: Liceo Scientifico Cannizzaro, Istituto tecnico Maiorana, Istituto Regina Margherita, Istituto magistrale Finocchiaro Aprile, Liceo Scientifico Einstein

CSC - Centro Sperimentale di Cinematografia

La consueta collaborazione tra l'Efebo d'Oro e il Centro Sperimentale di Cinematografia - Sede Sicilia, quest’anno prevede incontri e proiezioni di film in prima visione.

The usual collaboration between Efebo d'Oro and Centro Sperimentale di Cinematografia - Sede Sicilia, this year is made of conversations and first screenings.

15.11.2021 - 10.00 / 10 am

Gli studenti del CSC incontrano Costa-Gavras
The CSC students meet Costa-Gavras

18.11.2021 - 15.30 / 3.30 pm

Incontro con Maryam Goormaghtigh e proiezione del film
Meeting with Maryam Goormaghtigh and screening of her film

AVANT LA FIN DE L'ÉTÉ
Francia - Svizzera - 2017 - 80'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub.
Fuori concorso - Out of competition

19.11.2021 - 10.30 / 10.30 am

Gli studenti del CSC incontrano i componenti delle giurie dell'Efebo d'Oro e, a seguire, proiezione del film
Meeting between the CSC students and Efebo d'Oro juries, then there will be a screening of the film

GRAMSCI'S NOTEBOOKS, Mike Hoolboom
Canada - 2021 - 15'
v.o. sott. it. / o.v. it. sub.
Fuori concorso - Out of competition

Efebo Education Kids

SPAZIO MARCEAU

19.11.21 - 16.30 - 4.30 pm

“Uno come...me!”
Lecture a voce alta e laboratorio creativo per bambini e bambine dai 3 ai 5 anni per giocare, per pensare, e scoprire insieme il diritto di grandi e piccoli ad essere se stessi! **A cura di Stella Lo Sardo**

“Someone like...me!”
Reading and creative workshop for children from 3 to 5 years old to play, think, and discover together the right children and adults have to be who they are!
Organised by Stella Lo Sardo

20.11.21 - 16.30 - 4.30 pm

TUTTI GLI USI DELLA PAROLA ‘A TUTTI’ E ‘A TUTTE’.
In occasione della giornata dei diritti dell'infanzia e adolescenza, riecheggiando Rodari, letture ad alta voce e laboratorio pratico creativo per bambini dai 6 anni in su, per re-inventare il nostro mondo. Dentro e fuori. **A cura di Davide Schirò**

THE WORD ‘EVERYONE’ AND ALL ITS USES.
To celebrate World Children’s Day and with an eye to Gianni Rodari, a reading and creative hands-on workshop will be held for children from 6 years and over, on how to reinvent our world. **Organised by Davide Schirò**

I due appuntamenti saranno rivolti ad un massimo di 15 bambini e saranno su prenotazione ai contatti della libreria: 091332494 e info@librieriadudi.it
The two workshops can be attended by a maximum of 15 children. Contacts for booking: 091332494 e info@librieriadudi.it

Tickets

1 proiezione Single

Ingresso / Ticket	5 euro
Ridotto / Reduced	3 euro
CSC / Institut français / studenti /	
Proiezioni Costa-Gavras e Constanze Ruhm	FREE ENTRY
Premiazioni Award Ceremonies	FREE ENTRY

Per accedere alle proiezioni è necessario esibire il Green Pass.
Covid Pass will be required to access the film venue.

SUPPORTA IL FESTIVAL SUPPORT OUR FESTIVAL

Acquista al nostro desk il merchandising di Efebo d'Oro e il catalogo 2021.

Buy Efebo d'Oro merchandise and the 2021 catalogue at our desk.

Biglietti acquistabili presso il Cinema De Seta - Cantieri Culturali alla Zisa durante l'evento o su ticketsms.it
You can buy the tickets at Cantieri Culturali alla Zisa during the festival or on ticketsms.it

Più informazioni / More info on: efebodoro.it

Staff

direzione artistica | artistic director
Giovanni Massa

assistenza programmazione e selezione film | associate programmer and film selection
Silvia De Luca, Silvia Basile, Violetta Massa

organizzazione e coordinamento generale | general organization
Tatiana Lo Iacono

coordinamento comunicazione | coordinator for communication
Laura Busetta

ufficio stampa Efebo d'Oro | press office Efebo d'Oro
Ada Tullo

sottotitoli | subtitles
SudTitles Palermo - project manager Vittoria De Stefani

sottotitolatori tirocinanti | trainee subtitler
Agnese Salemi, Roberto Basile, Sara Cecconi, Silvio Di Trapani, Paola Massa

progetto Efebo Education Scuole - giuria studenti | Efebo education school project - student jury
Giovanni Massa

progetto Efebo Education Kids | Efebo education kids project
Maria Romana Tetamo

assistenza organizzazione generale | general organization assistant
Silvia Basile, Silvia De Luca

movimentazione copie | copy handling
Silvia Basile

video | video
Violetta Massa

comunicazione/grafica e web | communication, graphic, web
Studio Forward

foto | photo
Simona Mazzara

traduzioni e interpretariato | translations and interpreting
Maria Concetta Spinosa

coordinamento volontari | volunteers coordinator
Silvia De Luca

accoglienza | hospitality
Eleonora Giammanco

runner | runner
Alessandro D'Aléo

proiezioni | projections
Danilo Flachi

Contatti / contacts

efebodoro.it
info@efebodoro.it

N.B. Il presente programma potrebbe subire delle variazioni per cause indipendenti dalla volontà degli organizzatori. Si invita pertanto a verificare gli eventuali aggiornamenti consultando il sito o i nostri canali social.

Please note that the schedule is subject to change. Check our website or social channels for any updates.

Giurie / Juries

**miglior film tratto da un libro / best film based on a book
Premio Efebo d'oro 2021**
Roberto Escobar
Frédéric Farrucci
Olivia Magnani
Egle Palazzolo
Leena Pasanen

**miglior opera prima - seconda / best debut film
Premio Efebo Prospettive 2021**
Francesco Calogero
Maryam Goormaghtigh
Doriana Leoneff

Centro di ricerca per la narrativa e il cinema

**Consiglio direttivo / Board
Presidente | President**
Egle Palazzolo

Vice-Presidente | Vice-President
Laura Busetta

Segretario | Secretary
Antonino Gerbino

Consiglieri | Board Members
Maria Di Francesco, Paola Catania, Gaetano De Bernardis, Giuseppe Leo

Ufficio stampa Centro Ricerca Narrativa e Cinema | press office RCCN
Antonio Gerbino

Soci | Members
Agnello Beatrice, Bonomo Rosalba, Bottone Vittoria, Buonadonna Sergio, Busetta Laura, Catania Paola, Cordaro Rosa, Castronovo Vincenzo, Costa Gian Mauro, D'Anna Federica, De Bernardis Gaetano, De Michele Fausto, Di Francesco Maria, Gerbino Antonio, Leo Giuseppe, Locastro Eliana, Lombardo Maria, Massa Ida, Palazzolo Egle, Piazza Geraldina, Porretto Agostino, Renda Pietro, Taibi Giuseppe, Tedesco Roberto, Vasta Ignazio

PRODOTTO DA


MAIN SPONSOR


CON IL CONTRIBUTO DI



CON IL SOSTEGNO DI



SPONSOR TECNICI

Grazie a Vival Dante

MEDIA PARTNER


FESTIVAL PARTNER
